

Par degvielas piegādi Jelgavas pilsētas domes administrācijai

Registrēts Jelgavas pilsētas pašvaldības  
ADMINISTRĀCIJAS LIETUVĒJĀS SISTĒMĀ  
AP Nr. 7004/3-14916/1621

Jelgavā

2016. gada 25. septembrī

Jelgavas pilsētas dome, reģistrācijas numurs 90000042516, pašvaldības izpilddirektori Irēnas Šķutānes personā, kura rīkojas saskaņā ar Jelgavas pilsētas pašvaldības nolikumu (turpmāk – Pircējs) no vienas puses, un

SIA "Circle K Latvia", reģistrācijas numurs 40003064094, tās Korporatīvo klientu pārdošanas daļas vadītājas Lāsmas Novikas personā, kura rīkojas saskaņā ar specielpilnvaru Nr. GE0003121/211, turpmāk – PĀRDEVĒJS, no otras puses, abi kopā un katrs atsevišķi un turpmāk sauktī par Līdzējiem, saskaņā ar iepirkuma „Degvielas piegāde” identifikācijas Nr.JPD2016/78/MI

(turpmāk – iepirkums) rezultātiem un PĀRDEVĒJA iesniegto piedāvājumu iepirkumā (turpmāk – piedāvājums) noslēdz šādu līgumu (turpmāk – līgums):

**1. Līguma priekšmets**

- 1.1. PIRCĒJS pērk, bet PĀRDEVĒJS pārdod degvielas uzpildes stacijās (turpmāk – DUS) degvielu (turpmāk – degviela):
  - 1.1.1. Bezsvina benzīnu 95 ar kopējo plānoto iegādes apjomu 12 (divpadsmiņ) mēnešu periodā 10000 litri;
  - 1.1.2. Bezsvina benzīnu 98 ar kopējo plānoto iegādes apjomu 12 (divpadsmiņ) mēnešu periodā 8000 litri;
  - 1.1.3. Dīzeldegvielu ar kopējo plānoto iegādes apjomu 12 (divpadsmiņ) mēnešu periodā 21000 litri.
- 1.2. Līguma darbības laikā PIRCĒJS iegādājas degvielu atbilstoši savām vajadzībām un finansiālajām iespējām.
- 1.3. PĀRDEVĒJS degvielu pārdod saskaņā ar līgumu, Tehnisko specifikāciju (1. pielikums), PĀRDEVĒJA piedāvājumu (2.pielikums) un spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

**2. Līguma cena un norēķinu kārtība**

- 2.1. Degvielas cena tiek noteikta atbilstoši pirkuma brīdī DUS spēkā esošām degvielas mazumtirdzniecības pārdošanas cenām, nemot vērā noteikto atlaidi PĀRDEVĒJA piedāvājumā.
- 2.2. PĀRDEVĒJS piešķir PIRCĒJAM atlaidi no degvielas pārdošanas cenas *0.058 euro (pieci komats astoņi centi)* bez PVN par katru degvielas litru, saskaņā ar PĀRDEVĒJA piedāvājumu. Noteiktā degvielas pārdošanas cenas atlaide ir nemainīga un ir spēkā visā līguma darbības laikā.
- 2.3. PIRCĒJS iegādājas degvielu ar pēcapmaksu kalendārā mēneša ietvaros. PĀRDEVĒJS līdz katra mēneša 7.datumam iesniedz PIRCĒJAM rēķinu un pārskatu par iepriekšējā kalendārajā mēnesī faktiski iegādāto degvielu.
- 2.4. PIRCĒJS samaksā PĀRDEVĒJAM par faktiski iegādāto degvielas apjomu, veicot rēķina apmaksu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina un pārskata par iepriekšējā kalendārajā mēnesī faktiski iegādāto degvielu saņemšanas, pārskaitot naudu PĀRDEVĒJA norādītajā bankas kontā.

**3. Līdzēju tiesības un pienākumi**

**3.1. Pārdevēja saistības:**

**3.1.1. PĀRDEVĒJS nodrošina:**

- 3.1.1.1. PIRCĒJAM iespēju iegādāties degvielu visās PĀRDEVĒJA DUS

- izmantojot PĀRDEVĒJA izsniegtās degvielas kredītkartes (turpmāk – kredītkartes);
- 3.1.1.2. PIRCĒJAM iespēju norēķināties par degvielu, veicot bezskaidras naudas norēķinus ar PĀRDEVĒJA izsniegtām kredītkartēm;
  - 3.1.1.3. PIRCĒJU ar 5 (*piecām*) kredītkartēm.
  - 3.1.1.4. Kredītkaršu izgatavošanu 5 (piecu) darba dienu laikā pēc PIRCĒJA pieteikuma saņemšanas. Kredītkaršu izgatavošana, piegāde, apkalpošana un izmantošana ir bez maksas. Papildu kredītkaršu izgatavošana piegāde, apkalpošana un izmantošana ir bez maksas.
  - 3.1.1.5. nekvalitatīvas, bojātas vai nozaudētas kredītkartes atjaunošanu 5 (piecu) darba dienu laikā no PIRCĒJA rakstiska pieprasījuma saņemšanas dienas.
  - 3.1.1.6. PIRCĒJAM iespēju uzsākt degvielas iegādi visās PĀRDEVĒJA DUS 1 (vienas) dienas laikā pēc kredītkartes izsniegšanas;
  - 3.1.1.7. ka, par katru degvielu iegādes gadījumu DUS, PIRCĒJAM tiek izsniepts kases čeks, kurā norādīts degvielu veids, daudzums, cena, piemērotā atlāide un apmaksas summa.
  - 3.1.1.8. pārskata par iepriekšējā mēnesī ar kredītkartēm iegādāto degvielu iesniegšanu PIRCĒJAM līdz kārtējā mēneša 7. (septitajam) datumam. Pārskatā norāda visas ar kredītkartēm veiktās operācijas, t.i., kredītkartes numurs, degvielu iegādes datums, laiks, vieta, iegādātās degvielu veids un daudzums, degvielu 1 (vienna) litra cena, piemērotā atlāide, kopējā apmaksas summa.
- 3.2. Pircēja saistības:**
- 3.2.1. PIRCĒJS apņemas apmaksāt PĀRDEVĒJA iesniegto rēķinu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina saņemšanas, pārskaitot naudu PĀRDEVĒJA norādītajā bankas kontā.

#### **4. Degvielas kvalitāte**

- 4.1. PĀRDEVĒJS nodrošina degvielu atbilstību visām normatīvajos aktos paredzētajām nepieciešamajām kvalitātes prasībām, tai skaitā Līgumā minētām prasībām. Ja Latvijas Republikas normatīvajos aktos vai standartos tiek izdarīti grozījumi attiecībā uz degvielu kvalitāti, PĀRDEVĒJS nodrošina tās kvalitāti atbilstoši jaunajām prasībām.
- 4.2. Nekvalitatīvas degvielu iegādes gadījumā, kā rezultātā PIRCĒJAM ir radušies zaudējumi, Puses sastāda aktu, veic atbilstošu ekspertīzi un vienojas par zaudējumu atlīdzību, nosakot, ka PĀRDEVĒJS atlīdzina PIRCĒJAM visus zaudējumus, kas šajā sakarā ir radušies (transportlīdzekļu remonts, detaļu nomaiņa, eksperfīzes izdevumi u.c.), 10 (desmit) dienu laikā pēc PIRCĒJA pretenzijas un to pamatojošo dokumentu saņemšanas.

#### **5. Līguma darbības laiks**

- 5.1. Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā un ir spēkā 12 (divpadsmit) mēnešus t.i. no līdz 2016. gada 25. septembra līdz 2017. gada 26. septembrim, vai līdz laikam, kad iegādātas degvielas summa sasniedz 41999.00 EUR (četrdesmit viens tūkstotis deviņi simti deviņdesmit deviņi euro un 00 centi) bez pievienotās vērtības nodokļa, atkarībā no tā, kurš no šiem apstākļiem iestājas pirmais.

#### **6. Līguma grozīšanas un izbeigšanas kārtība**

- 6.1. Līgumu var grozīt Līdzējiem savstarpēji rakstiski vienojoties, ievērojot Publisko iepirkumu likuma 67.<sup>1</sup>panta prasības.

- 6.2. PĀRDEVĒJAM ir tiesības izbeigt līgumu gadījumos, ja PIRCĒJS neveic maksājumus līgumā noteiktajā kārtībā un uzkrātais līgumsods sasniedz 10 % (desmit procenti) no Līgumcenas.
- 6.3. PIRCĒJAM ir tiesības, divas nedēļas iepriekš rakstveidā brīdinot PĀRDEVĒJU, izbeigt Līgumu gadījumos, ja:
  - 6.3.1. PĀRDEVĒJS nepilda savas līgumā noteiktās saistības;
  - 6.3.2. PĀRDEVĒJS klūst maksātnespējīgs, bankrotē, vai tā darbība tiek izbeigta vai pārtraukta.
- 6.4. Līdzēji ir tiesīgi izbeigt līgumu kāda cita iemesla dēļ, par to rakstiski brīdinot otru Līdzēju, vienu mēnesi pirms līguma izbeigšanas datuma.
- 6.5. Ja Līdzēji izmanto tiesības vienpusēji izbeigt līgumu, Līdzēji sastāda atsevišķu aktu par iegādāto degvielu apjomu un to vērtību, saskaņā ar ko PĀRDEVĒJS iesniedz PIRCĒJAM rēķinu, ko pēdējais apmaksā līgumā noteiktajā kārtībā.
- 6.6. Līguma termiņa izbeigšanās neatbrīvo Līdzējus no saistību izpildes, ko tās nav izpildījušas līguma darbības laikā.

## **7. Nepārvarama vara**

- 7.1. Līdzēji tiek atbrīvoti no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas un kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvu aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Līdzēju tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.
- 7.2. Līdzējam, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otram Līdzējam. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā pēc viņa uzkata ir iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Līdzējs netiek atbrīvots no Līguma saistību izpildes.
- 7.3. Nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu iestāšanās gadījumā Līguma darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Līdzēji vienojas par Līguma darbības izbeigšanu.

## **8. Līdzēju atbildība**

- 8.1. Līdzēji savstarpēji ir atbildīgi par otram Līdzējam nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies viena Līdzēja vai tā darbinieku, kā arī šī Līdzēja līguma izpildē iesaistīto trešo personu darbības vai bezdarbības, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
- 8.2. Ja PĀRDEVĒJS pārdeviš PIRCĒJAM līguma noteikumiem neatbilstošu degvielu, PIRCĒJAM ir tiesības prasīt no PĀRDEVĒJA līgumsodu 100,00 euro (viens simts euro 00 centi) par katru šādu gadījumu un PĀRDEVĒJS atlīdzina visus tādējādi PIRCĒJAM nodarītos zaudējumus.
- 8.3. PĀRDEVĒJAM ir tiesības prasīt līgumsodu no PIRCĒJA, ja tas kavē līgumā noteiktos maksājumu termiņus, 0,1% (viena desmitā daļa procenta) apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavējuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Līgumcenas.
- 8.4. PIRCĒJAM ir tiesības ieskaita kārtībā samazināt PĀRDĒVĒJAM maksājamo rēķinu tādā apmērā, kāda ir aprēķinātā līgumsoda summa.

8.5. Visi līgumsodi tiek apmaksāti 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina iesniegšanas dienas.

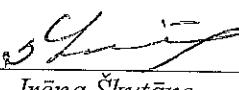
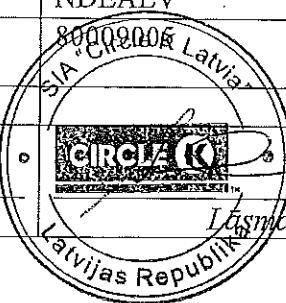
#### 9. Strīdu risināšanas kārtība

Jebkuras nesaskaņas, domstarpības vai strīdi starp Līdzējiem tiks risināti savstarpēju sarunu ceļā, kas tiks attiecīgi protokolētas. Gadījumā, ja Līdzēji 3 (trīs) dienu laikā nespēj vienoties, strīds risināms Latvijas Republikas tiesā.

#### 10. Citi nosacījumi

- 10.1. PĀRDEVĒJS nozīmē savu kontaktersonu: SIA „Circle K Latvia” Klientu serviss, tālrunis: 80009005, faksa numurs: 67088155, e-pasts: lvcards@circlekeurope.com, Korporatīvo klientu pārdošanas daļas vadītāju Lāsmu Noviku, tālrunis: 25709116, e-pasts: lasma.novika@circlekeurope.com.
- 10.2. PIRCEJS nozīmē savu kontaktersonu saimniecības sektora vadītājas vietnieku Uldi Ozoliņu, tālrunis 63005599, e-pasts uldis.ozolins@dome.jelgava.lv.
- 10.3. Ja Līguma darbības periodā kāds no Līdzējiem tiek reorganizēts, Līguma noteikumi ir saistoši attiecīgā Līdzēja tiesību un pienākumu pārnēmējam.
- 10.4. Līdzēju pienākums ir mēneša laikā brīdināt otru Līdzēju par gaidāmo reorganizāciju, kā arī nekavējoties informēt par izmaiņām rekvizītos, statusā, un ja tiek ierosināta lieta par atzišanu par maksātnespējīgu.
- 10.5. Līgums sastādīts 2 (divos) eksemplāros – katram Līdzējam pa vienam. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

#### 11. Līdzēju rekvizīti un paraksti

	PIRCEJS	PĀRDEVĒJS
	Jelgavas pilsētas dome	SIA “ Circle K Latvia ”
Adrese	Lielā iela 11, Jelgava, LV -3001	Duntes iela 6, Rīga, LV – 1013, Latvija
Reģistrācijas Nr.	90000042516	40003064094
Banka:	A/S SEB Banka	Nordea Bank AB Latvijas filiāle
Kods:	LV44UNLA0008010130906	LV59NDEA0000080362535
Konts:	UNLALV2X	NDEALV
Fakss, tālrunis	63029059	80009005 Latvia
e-pasts:	dome@dome.jelgava.lv	CIRCLE K
Paraksts:		 Irēna Šķutāne

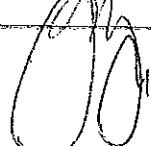


Iepirkumu parvaldes jurists

Māris Rēvelis



Saimniecības sektora vadītāja  
G. Belova



**Iepirkums  
„Degvielas piegāde”  
identifikācijas Nr.JPD2016/78/MII**

**TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA**

	Degvielas marka	Plānotais degvielas daudzums (litros) 30 mēnešos
1.	Bezsvina benzīns A-95	10000
2.	Bezsvina benzīns A-98	8000
3.	Dīzeldegviela	21000
4.	Plānotais degvielas karšu skaits	5
5.	Datums, no kura, Jelgavas pilsētas domes administrācijai būs nepieciešama degvielas piegāde	2016.gada septembris
6.	Degvielas uzpildes staciju izvietojums:	
6.1.	Jelgavā	Vismaz viena
6.2.	Rīgā	Vismaz viena
6.3.	Kurzemē	Vismaz viena
6.4.	Vidzemē	Vismaz viena
6.5.	Latgalē	Vismaz viena
6.6.	Lietuva	Vismaz viena
6.7.	Igaunija	Vismaz viena
6.8.	Polija	Vismaz viena
7.	Degvielas iegādes laiks	7 (septiņas) dienas nedēļā visu diennakti
8.	Degvielas kvalitāte:	
8.1.	atbilstoši standartiem LVS EN 228:2013 (benzīns) un LVS EN 590:2014 (dīzeldegviela).	
8.2.	atbilstoši Ministru kabineta 26.09.2000. noteikumu Nr.332 „Noteikumi par benzīna un dīzeldegvielas atbilstības novērtēšanu” prasībām	

	8.3.	Ja normatīvajos aktos vai standartos ir izdarīti grozījumi attiecībā uz degvielas kvalitāti, pretendents nodrošina degvielas kvalitāti atbilstoši jaunajām prasībām, neatkarīgi iespējamām izmaiņām.
	9.	Samaksas veids un kārtība, kredītkaršu izsniegšana un lietošana:
	9.1.	Bezskaidras naudas norēķins ar pretendenta izsniegtām kredītkartēm.
	9.2.	Samaksas veids - pēcapmaka
	9.3.	Samaksa tiek veikta vienu reizi mēnesī 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina un ikmēneša pārskata saņemšanas par saņemto degvielu.
	9.4.	Par katru degvielas saņemšanas gadījumu degvielas uzpildes stacijā pasūtītājam tiek izsniepta izdruka – čeks.
	9.5.	Pretendentam jānodrošina kredītkaršu izgatavošana 5 (piecu) darba dienu laikā pēc Pircēja pieteikuma saņemšanas. Kredītkaršu izgatavošana, piegāde, apkalpošana un izmantošana ir bez maksas.
	10.	Pārskata un rēķina par iegādāto degvielu saņemšanas kārtība:  Pretendents izsniedz Pasūtītājam rēķinu un pārskatu par iegādāto degvielu vienu reizi mēnesī līdz kārtējā mēneša 7. (septītajam) datumam.